«ҰТК» АҚ Басқарма шешімімен бекітілген «23» қараша 2026 жыл (№ 20 хаттама)

Цифрлық теңге платформасымен өзара іс-қимыл жасау үшін криптографиялық кілттерді шығару, сақтау және пайдалану үшін HSM ES-ке қосылу жөніндегі қызметтерді көрсету туралы ҚОСЫЛУ ШАРТЫ

1.Шарттың құқықтық мәртебесі

1.1.Цифрлық теңге платформасымен өзара іс-қимыл жасау үшін криптографиялық кілттерді **шығару**, сақтау және пайдалану мақсатында HSM ES жүйесіне қосылу қызметтерін көрсету туралы осы қосылу шарты (бұдан әрі – Шарт) Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкі Басқармасының 2026 жылғы 29 сәуірдегі № 42 «Цифрлық теңгені шығару, айналысқа жіберу және өтеу қағидаларын бекіту туралы» (бұдан әрі – Қағида) қаулысына сәйкес әзірленді және «Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Ұлттық төлем корпорациясы» акционерлік қоғамының бұдан әрі - «Ұлттық орталық» деп аталатын осы Шартқа қосылған тұлғаға (бұдан әрі – Қатысушы) арналған қосылу шартының стандартты нысаны болып табылады.

1.2. Шарттың ажырамас бөліктері болып табылатын оның қосымшаларын қоса алғанда, Шарттың ережелері Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінің 389-бабында көзделген тәртіппен Қатысушы Шартқа қосылған сәттен бастап Ұлттық орталық пен Қатысушы үшін (бұдан әрі бірлесіп – Тараптар, ал жеке – Тарап) заңды күшіне енеді, Қатысушы Шартқа қосылудың сөзсіз келісімі туралы, Қатысушы қол қойған және Шартқа қосымшада белгіленген нысан бойынша ресімделген өтінішті (бұдан әрі – Өтініш) беру арқылы қосылады.

1.3.Шарт жасалған күн болып Ұлттық орталықтың Қатысушының Өтінішін алған күні есептеледі, бұл Өтініштің алынғаны туралы тиісті белгімен расталады. Егер Қазақстан Республикасының заңнамасында өзгеше белгіленбесе немесе Тараптар электрондық құжат айналымы арқылы өзгеше келіспесе, Шарт жасалған жер Алматы қаласы болып табылады.

1.4. Қатысушының Ұлттық орталыққа Өтініш беруі оның Шарттың талаптарымен танысқанын және Шарт талаптарын Өтініш берілген сәтте қолданыста болған редакциясында ешқандай

Утвержден решением Правления АО «НПК» от «23» ноября 2026 года (протокол № 20)

ДОГОВОР ПРИСОЕДИНЕНИЯ о предоставлении услуг по подключению к HSM ES для выпуска, хранения и использования криптографических ключей для взаимодействия с Платформой цифрового теңге

1. Правовой статус договора

1.1. Настоящий договор присоединения о предоставлении услуг по подключению к HSM ES для **выпуска,** хранения и использования криптографических ключей для взаимодействия с Платформой цифрового теңге (далее – Договор) разработан в соответствии с постановлением Правления Национального Банка Республики Казахстан от 29 апреля 2026 года № 42 «Об утверждении Правил выпуска, обращения и погашения цифровых теңге» (далее – Правила), и является стандартной формой договора присоединения акционерного общества «Национальная платежная корпорация Национального Банка Республики Казахстан», именуемое в дальнейшем «Национальный центр» для лица, присоединившегося к настоящему Договору (далее – Участник).

1.2. Положения Договора, включая его приложения, являющиеся неотъемлемыми частями Договора, приобретают юридическую силу для Национального центра и Участника (далее совместно – Стороны, а по отдельности – Сторона) с момента присоединения Участника к Договору в порядке, предусмотренном статьёй 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан. Присоединение осуществляется путём подачи Участником Заявления о безусловном присоединении к Договору (далее - Заявление) по форме Приложения к Договору, подписанного Участником.

1.3. Датой заключения Договора является дата получения Национальным центром Заявления Участника, подтверждаемая соответствующей отметкой о его получении. Местом заключения Договора является город Алматы, если иное не установлено законодательством Республики Казахстан или не согласовано Сторонами посредством электронного документооборота.

1.4. Подача Участником Заявления Национальному центру означает, что Участник

ескертусіз, алып тастаусыз, өзгерістерсіз және келіспеушіліктер хаттамаларынсыз толық көлемде қабылдайтынын білдіреді. Қатысушы Қағидалармен, Ұлттық орталықтың Цифрлық теңге платформасымен жұмыс істеу жөніндегі техникалық құжаттамасымен (бұдан әрі – Техникалық құжаттама) танысқанын растайды, олар Шарттың ажырамас бөліктері болып табылады. Көрсетілген құжаттардың барлық талаптары Қатысушыға толық түсінікті, ол олармен келіседі және барлық талаптарды толық көлемде, ешбір ескертусіз орындау міндеттемелерін өзіне қабылдайды. 1.5. Шартқа қосылғаннан кейін Қатысушы Ұлттық орталықпен шарттық қатынастарда Шартпен (толық немесе ішінара) таныспағанына немесе оның міндеттілігін мойындамайтынына сілтеме жасауға құқылы емес. 1.6. Шарттың қолданыстағы редакциясы Ұлттық орталықтың https://npck.kz/ мекенжайы бойынша орналасқан ресми интернет-ресурсында жарияланады.	ознакомлен с условиями Договора и согласен с тем, что условия Договора принимаются им в редакции, действующей на момент подачи Заявления, полностью без каких-либо оговорок, изъятий, изменений и протоколов разногласий. Участник подтверждает, что он ознакомлен с Правилами, технической документацией Национального центра по работе с Платформой цифрового теңге (далее – Техническая документация), которые являются неотъемлемыми частями Договора. Все требования указанных документов ему предельно ясны, он с ними согласен и принимает на себя обязательства по выполнению всех требований в полном объеме, безоговорочно. 1.5. После присоединения к Договору Участник не вправе ссылаться на то, что он не ознакомлен с Договором (полностью или частично), либо не признает его обязательность в договорных отношениях с Национальным центром. 1.6. Актуальная редакция Договора размещается на официальном интернет-ресурсе Национального центра по адресу: https://npck.kz/.
2. Шарттың мәні 2.1. Шарт Цифрлық теңге платформасымен өзара іс-қимыл жасау үшін криптографиялық кілттерді шығару, сақтау және пайдалану мақсатында HSM ES жүйесіне қосылу қызметтерін көрсету кезінде Тараптардың құқықтарын, міндеттері мен жауапкершілігін (бұдан әрі – Қызметтер) белгілейді. 2.2. Ұлттық орталық Қатысушыға Қазақстан Республикасының заңнамалық актілеріне, Қағидаларға және осы Шартқа сәйкес, Қатысушы Техникалық құжаттаманың талаптарын сақтаған жағдайда Қызметтер көрсетеді. 2.3. Ұлттық орталық Қатысушыға Цифрлық теңге платформасы пайдаланушыларының криптографиялық кілттерін генерациялау, қорғалған сақтау және пайдалану үшін HSM ES жүйесіне қолжетімділік беру жөніндегі қызметтерді, сондай-ақ HSM ES жүйесіне техникалық сүйемелдеу көрсету және оның жұмыс істеуін қамтамасыз ету жөніндегі қызметтерді көрсетеді. Қатысушы осы Шарттың талаптарында Қызметтерді қабылдауға және олардың ақысын төлеуге міндеттенеді.	**2. Предмет договора** 2.1. Договор устанавливает права, обязанности и ответственность Сторон при предоставлении услуг по подключению к HSM ES для выпуска, хранения и использования криптографических ключей для взаимодействия с Платформой цифрового теңге (далее – Услуги). 2.2. Национальный центр оказывает Участнику Услуги в соответствии с законодательными актами Республики Казахстан, Правилами, настоящим Договором при условии соблюдения Участником требований Технической документации. 2.3. Национальный центр оказывает Участнику услуги по предоставлению доступа к HSM ES для генерации, защищенного хранения и использования криптографических ключей пользователей Платформы цифрового теңге, а также услуги по техническому сопровождению и обеспечению функционирования HSM ES. Участник обязуется принять и оплатить Услуги на условиях настоящего Договора.
3.Шартта пайдаланылатын ұғымдар 3.1.Шартта Қазақстан Республикасының «Төлемдер және төлем жүйелері туралы» Заңында (бұдан әрі – Төлемдер туралы заң),	**3. Понятия, используемые в договоре** 3.1.В Договоре используются понятия, предусмотренные Законом Республики Казахстан «О платежах и платежных системах» (далее –

Қағидаларда көзделген ұғымдар, сондай-ақ мынадай ұғымдар пайдаланылады: 3.1.1. HSM ES (бағдарламалық-аппараттық модуль) – Қатысушы пайдаланушылардың криптографиялық кілттерін генерациялауға, сақтауға, пайдалануға және қорғауға, сондай-ақ Цифрлық теңге платформасымен өзара іс-қимыл жасау кезінде криптографиялық операцияларды орындауға арналған мамандандырылған бағдарламалық-аппараттық кешен; 3.1.2. Цифрлық теңге платформасы, Платформа – эмитенттің (оператордың), цифрлық теңге платформасына қатысушылардың және цифрлық теңге платформасын пайдаланушылардың өзара іс-қимылы арқылы осы Заңда және Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің нормативтік құқықтық актілерінде көзделген цифрлық теңгені пайдалана отырып төлемдерді және (немесе) ақша аударымдарын және операциялардың өзге де түрлерін жүзеге асыруды қамтамасыз ететін бағдарламалық-техникалық құралдар мен қатынастардың жиынтығы.	Закон о платежах), Правилами, а также следующие понятия: 3.1.1. HSM ES (программно-аппаратный модуль) – специализированный программно-аппаратный комплекс, предназначенный для генерации, хранения, использования и защиты криптографических ключей пользователей Участника, а также выполнения криптографических операций при взаимодействии с Платформой цифрового теңге; 3.1.2. Платформа цифрового теңге, Платформа - совокупность программно-технических средств и отношений, обеспечивающих осуществление платежей и (или) переводов денег и иных видов операций с использованием цифрового теңге, предусмотренных настоящим Законом и нормативными правовыми актами Национального Банка Республики Казахстан, путем взаимодействия эмитента (оператора), участников платформы цифрового теңге и пользователей платформы цифрового теңге.
4.Тараптардың құқықтары мен міндеттері 4.1. **Ұлттық орталық міндеттенеді:** 4.1.1. Қызметтерді Қағидаларда және Шартта көзделген көлемде, мерзімдерде және талаптарда толық көрсетуге; 4.1.2.Қатысушыға Платформаға қосылу параметрлерін баптау бойынша консультациялар беруге, сондай-ақ Қатысушының сұрау салуы бойынша Платформаның жұмыс істеу мәселелері бойынша Платформаға қосылу үшін қажетті нормативтік-анықтамалық ақпаратты ұсынуға; 4.1.3.Профилактикалық және/немесе қалпына келтіру жұмыстарын жүргізу уақытын қоспағанда, Ұлттық орталықтың коммуникациялық жабдығы арқылы қолда бар байланыс арналары мен бөлінген желілер бойынша Платформаға тәулік бойы қол жеткізу қызметтерін Қатысушыға ұсынуға; 4.1.4.Профилактикалық және/немесе қалпына келтіру жұмыстарын жүргізу және олардың ұзақтығы туралы Қатысушыны хабардар етуге; 4.1.5.Қызметтер тарифтерінің, Ұлттық орталықтың Техникалық құжаттамасының, Тараптар арасындағы бағдарламалық-техникалық өзара іс-қимыл талаптарының және ақпараттық қауіпсіздікті қамтамасыз ету жөніндегі талаптардың өзгергені туралы Қатысушыға олар қолданысқа енгізілген күнге	**4. Права и обязанности сторон** **4.1. Национальный центр обязуется:** 4.1.1. оказывать Услуги в полном объеме, в срок и на условиях, предусмотренных Правилами и Договором; 4.1.2. оказывать Участнику консультации по настройке параметров подключения к Платформе, предоставлять по запросу Участника нормативно-справочную информацию по вопросам функционирования Платформы, необходимую для подключения к Платформе; 4.1.3. предоставить Участнику Услуги по круглосуточному доступу к Платформе через коммуникационное оборудование Национального центра по имеющимся каналам связи, выделенные линии, за исключением времени проведения профилактических и/или восстановительных работ; 4.1.4 уведомлять Участника о проведении и продолжительности профилактических и/или восстановительных работ; 4.1.5. уведомлять Участника официальным письмом об изменении тарифов на Услуги и Технической документации Национального центра, требований к программно-техническому взаимодействию между Сторонами и требований по обеспечению информационной безопасности не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты введения их в действие;

дейін кемінде 30 (отыз) күнтізбелік күн бұрын ресми хат арқылы хабарлауға. 4.1.6. Осы Шарт бойынша Қызметтер көрсету кезінде ақпараттық қауіпсіздікті қамтамасыз етуге, оның ішінде ақпаратты рұқсатсыз қол жеткізуден, өзгертуден, жоюдан немесе бұғаттаудан қорғауды, сенімді аутентификациялау рәсімдерін, криптографиялық кілттерді шығарудың, сақтаудың және пайдаланудың қауіпсіз процестерін қамтамасыз етуге; 4.1.7. Ұлттық орталықтың техникалық құжаттамасына сәйкес криптографиялық кілттерді шығаруға және цифрлық қолтаңбаны генерациялауға Қатысушы жіберген Пайдаланушылардың сұраныстарын өңдеуді жүзеге асыруға; 4.1.8.Қатысушы Пайдаланушыларының криптографиялық кілттерін Қатысушылар кластерінің ішіндегі HSM ES құрылғылары арасында, сондай-ақ HSM ES басты торабымен синхрондауды қамтамасыз етуге. 4.1.9. Техникалық құжаттамаға сәйкес оның криптографиялық кілттерін көшіру арқылы басқа қатысушыға қызмет көрсетуге көшу кезінде Қатысушы жіберген Пайдаланушылардың сұрауларын өңдеуді жүзеге асыруға; 4.1.10. Қазақстан Республикасының заңнамалық актілерінде көзделген жағдайларды қоспағанда, Қатысушы туралы ақпаратты үшінші тұлғаларға бермеуге.	4.1.6. обеспечивать информационную безопасность при оказании Услуг по настоящему Договору, включая защиту информации от несанкционированного доступа, изменения, уничтожения либо блокирования, надежные процедуры аутентификации, безопасные процессы выпуска, хранения и использования криптографических ключей; 4.1.7. осуществлять обработку запросов Пользователей, направленных Участником, на выпуск криптографических ключей и генерацию цифровой подписи в соответствии Технической документацией Национального центра; 4.1.8. обеспечить синхронизацию криптографических ключей Пользователей Участника между устройствами HSM ES внутри кластера Участников, а также с главным узлом HSM ES; 4.1.9. осуществлять обработку запросов Пользователей, направленных Участником, при переходе на обслуживание к другому Участнику путем перемещения его криптографических ключей согласно Технической документации; 4.1.10. не передавать информацию Участника третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных законодательными актами Республики Казахстан.
4.2.Ұлттық орталық құқылы: 4.2.1.Қатысушының Техникалық құжаттаманың талаптарына сәйкес келмейтіні анықталған жағдайда, оны HSM ES жүйесіне қосудан бас тартуға; 4.2.2. HSM ES-де профилактикалық жұмыстарды тек демалыс күндері (демалыс күндері) немесе түнгі уақытта (жұмыс уақытынан тыс) жалпы ұзақтығы жылына 7 (жеті) күнтізбелік күннен аспайтын уақытта, профилактикалық жұмыстар басталғанға дейін кемінде 1 (бір) күнтізбелік күн бұрын Қатысушыны алдын ала ескертумен жүргізуге; 4.2.3. Ұлттық орталықтың ішкі нормативтік құжаттарының талаптарын, Тараптар арасындағы бағдарламалық-техникалық өзара іс-қимыл талаптарын, сондай-ақ ақпараттық қауіпсіздікті қамтамасыз ету рәсімдерін дербес айқындауға; 4.2.4. Ұлттық орталық көрсетілген Қызметтер үшін ұсынған шот-фактураны Қатысушы	**4.2. Национальный центр вправе:** 4.2.1. не подключать Участника к HSM ES при выявлении несоответствия Участника требованиям Технической документации; 4.2.2. проводить профилактические работы на HSM ES только в выходные дни (дни отдыха) или в ночное время (не рабочее время) общей длительностью не более 7 (семи) календарных дней в год, с предварительным предупреждением Участника не менее чем за 1 (один) календарный день до момента начала профилактических работ; 4.2.3. самостоятельно определять требования внутренних нормативных документов Национального центра, требования к программно-техническому взаимодействию между Сторонами, процедуры обеспечения информационной безопасности; 4.2.4. приостанавливать оказание Услуг по Договору без уведомления Участника, в случае неоплаты Участником счета-фактуры в полном объеме, предъявленного Национальным центром

Шарттың 5.1-тармағында белгіленген төлем мерзімі өткен күннен бастап 20 (жиырма) күнтізбелік күннен астам уақыт бойы толық көлемде төлемеген жағдайда, Қатысушыға хабарламай, берешек өтелгенге дейін Шарт бойынша Қызметтер көрсетуді тоқтата тұруға, бұл ретте Қызметтер көрсетуді тоқтата тұрған кезең үшін төлемді Қатысушы Ұлттық орталық бекіткен тарифке сәйкес жүзеге асырады. 4.2.5.Қатысушы Ұлттық орталық көрсеткен қызметтер үшін ұсынған шот-фактураны Шарттың 5.1-тармағында белгіленген төлем мерзімі өткен күннен бастап 60 (алпыс) күнтізбелік күннен астам уақыт бойы толық көлемде төлемеген жағдайда, Қатысушыға Шартты бұзудың негізі мен күнін көрсете отырып, жазбаша хабарлама жіберу арқылы Шартты соттан тыс біржақты тәртіппен бұзуға; 4.2.6. Жаңа тарифтер қолданысқа енгізілгенге дейін 30 (отыз) күнтізбелік күн бұрын Қатысушыны жазбаша хабардар ете отырып, Шарт бойынша Қызметтердің құнын (Тарифін) өзгертуге; 4.2.7. Қатысушы осы Шарттың талаптарын, Қағидалардың талаптарын, Қағидаларда және Техникалық құжаттамада айқындалған ақпараттық қауіпсіздік шараларын бұзған жағдайда, оның ішінде Қатысушының рұқсатсыз төлемдерді және (немесе) ақша аударымдарын жүзеге асырғаны анықталған кезде, Шарт бойынша Қызметтер көрсетуді тоқтата тұруға. Қатысушыдан оның цифрлық жүйелерінің жұмыс істеуінде анықталған бұзушылықтарды жоюды талап етуге; 4.2.8. HSM ES жүйесімен жұмыс істеу жөніндегі Техникалық құжаттамаға өзгерістер енгізуге және Қатысушылардан олардың талаптарын сақтауды талап етуге; 4.2.9.Мынадай оқиғалардың бірі орын алған жағдайда, Шартты соттан тыс тәртіппен біржақты бұзуға: Қатысушының Ұлттық орталықтың нормативтік құжаттарының талаптарын немесе Шарт талаптарын бұзуы, Қатысушының Платформаға қатысушы мәртебесінен айырылуы; 4.2.10.Егер мұндай салдарлар Қатысушының, оның қызметкерлерінің немесе Шарт бойынша міндеттемелерді орындау кезінде ол тартқан үшінші тұлғалардың әрекеттері не әрекетсіздігі нәтижесінде туындаса, Қатысушыдан Шарт талаптарын, ақпараттық қауіпсіздік талаптарын бұзу, Платформаның жұмысындағы кідірістер және (немесе) оның қауіпсіздігінің бұзылуы	за оказанные услуги, более 20 (двадцати) календарных дней со дня истечения срока оплаты, установленного пунктом 5.1 Договора, до погашения задолженности, при этом оплата за период приостановления производится Участником согласно утвержденному Национальным центром тарифу; 4.2.5. расторгнуть Договор во внесудебном одностороннем порядке, в случае неоплаты Участником счета-фактуры в полном объеме, предъявленного Национальным центром за оказанные услуги, более 60 (шестидесяти) календарных дней со дня истечения срока оплаты, установленного пунктом 5.1 Договора, путем направления Участнику письменного уведомления с указанием основания и даты расторжения Договора; 4.2.6. изменить стоимость Услуг (Тарифа) по Договору, письменно предупредив об этом Участника за 30 (тридцать) календарных дней до введения новых тарифов в действие; 4.2.7. приостановить предоставление Услуги по Договору при нарушении Участником требований настоящего Договора, требований Правил, мер информационной безопасности, определенных Правилами и Технической документацией, в том числе при выявлении проведения Участником несанкционированных платежей и (или) переводов денег. Требовать устранения выявленных нарушений функционирования цифровых систем Участника; 4.2.8. вносить изменения в Техническую документацию по работе с HSM ES и требовать от Участников их соблюдения; 4.2.9. расторгнуть Договор в одностороннем внесудебном порядке в случае наступления одного из следующих событий: нарушения Участником требований нормативных документов Национального центра, условий Договора, утраты Участником статуса участника Платформы; 4.2.10. требовать возмещения ущерба, причиненного Участником в результате нарушения условий Договора, требований информационной безопасности, сбоев в работе Платформы и (или) нарушения его безопасности, если такие последствия явились результатом действий либо бездействия Участника, его работников или привлечённых им третьих лиц при исполнении обязательств по Договору.

салдарынан келтірілген залалды өтеуді талап етуге.	
4.3. Қатысушы міндеттенеді:	**4.3. Участник обязуется:**
4.3.1.Шартқа қосылған күні Ұлттық орталыққа мынадай құжаттарды ұсынуға: 1) Шартқа қосымшада белгіленген нысан бойынша Өтінішті; 2) Шарттың 1-қосымшасында көзделген құжаттар тізбесін;	4.3.1. предоставить в Национальный центр в день присоединения к Договору следующие документы: 1) Заявление по форме Приложения к Договору; 2) перечень документов, предусмотренных Приложением 1 к Договору;
4.3.2.Ұлттық орталыққа Қызметтер үшін ақы төлеуді Шарттың талаптарына сәйкес уақтылы және толық көлемде жүзеге асыруға;	4.3.2. своевременно и в полном объеме оплачивать Национальному центру Услуги в соответствии с условиями Договора;
4.3.3.Қағидалардың және Ұлттық орталықтың Техникалық құжаттамасының талаптарын, сондай-ақ HSM ES жүйесін ұйымдастыру және оның жұмыс істеуі мәселелеріне қатысты Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген өзге де талаптарды орындауға;	4.3.3. выполнять требования Правил и Технической документации Национального центра, а также иные требования, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан, касающимся вопросов организации и функционирования HSM ES;
4.3.4.Электрондық хабарламалардың түпнұсқалығын және дұрыс жасалуын, олардың берілген фактісін анықтау және берілуі кезінде туындайтын қателерді анықтау мақсатында Ұлттық орталық белгілеген ақпараттық қауіпсіздікті қамтамасыз ету рәсімдерін сақтауға;	4.3.4. соблюдать процедуры обеспечения информационной безопасности, установленные Национальным центром, для определения подлинности и правильности составления, факта передачи электронных сообщений и обнаружения ошибок при их передаче;
4.3.5. Платформаға қол жеткізу мәселелері бойынша Ұлттық орталықпен өзара іс-қимыл жасауға уәкілетті Қатысушының жауапты тұлғасының байланыс деректерін (Т.А.Ә., лауазымы, телефон, e-mail) Ұлттық орталыққа ресми тәртіппен ұсынуға;	4.3.5. в официальном порядке предоставить Национальному центру контактные данные ответственного лица Участника, уполномоченного взаимодействовать с Национальным центром по вопросам получения доступа к Платформе (ФИО, должность, телефон, e-mail);
4.3.6. HSM ES-пен жұмыс істеу үшін ЦТ Платформасына Қатысушы жүйелерінің жұмысын баптауды, ретке келтіруді, қосуды және мониторингті дербес қамтамасыз етуге;	4.3.6. самостоятельно обеспечить настройку, наладку, подключение и мониторинг работы систем Участника к Платформе ЦТ для работы с HSM ES;
4.3.7. HSM ES пен жұмыс істеу үшін Қатысушыдан ЦТ Платформасына дейінгі телекоммуникациялық қол жеткізу арналарын өз есебінен қамтамасыз етуге;	4.3.7. обеспечить за свой счет телекоммуникационные каналы доступа от Участника до Платформы ЦТ для работы с HSM ES;
4.3.8. Өзінің ақпараттық жүйелерінің Техникалық құжаттамаға сәйкес қосылуын және жұмыс істеуін қамтамасыз етуге;	4.3.8. обеспечивать подключение и функционирование собственных информационных систем в соответствии с Технической документацией;
4.3.9. ЦТ платформасымен өзара іс-қимыл жасау кезінде HSM ES жүйесін пайдалана отырып, Пайдаланушының цифрлық шотын ашу және цифрлық шот бойынша операцияларды растау үшін криптографиялық кілттер жұбын шығаруды және басқаруды қамтамасыз етуге.	4.3.9. при взаимодействии с Платформой ЦТ обеспечить выпуск и управление криптографической пары ключей для открытия цифрового счета и для подтверждения операций по цифровому счету Пользователя с использованием HSM ES;
4.3.10. Цифрлық теңге платформасымен өзара іс-қимыл жасау үшін Ұлттық орталықпен төлем және ақпараттық хабарламалар алмасу кезінде	4.3.10. при обмене платежными и информационными сообщениями с

Ұлттық орталық Платформа Қатысушысына ұсынатын аутентификациялау және ақпаратты криптографиялық қорғау құралдарын пайдалануға; 4.3.11. Цифрлық теңге платформасында жұмыс істеу кезінде ақпаратты қорғауды, алаяқтықтың, рұқсатсыз қол жеткізудің және ақпараттық қауіпсіздіктің бұзылуының алдын алуды, оның ішінде ақпаратты қорғауды және цифрлық шоттарға рұқсатсыз қол жеткізудің алдын алуды қамтамасыз етуге, сондай-ақ анықталған ақпараттық қауіпсіздік оқиғалары туралы Ұлттық орталықты дереу хабардар етуге; 4.3.12. Платформа Қатысушысының бағдарламалық қамтамасыз етуі мен ақпараттық қауіпсіздікті басқару жүйесінің Қағидалар мен Техникалық құжаттаманың талаптарына сәйкестігін қамтамасыз етуге; 4.3.13. Қатысушы Шарт талаптарын орындамаған және (немесе) тиісінше орындамаған жағдайда, Ұлттық орталықтың талабы бойынша Шарт біржақты тәртіппен бұзылған кезде, Шарттың 6-бөлімінде айқындалған тәртіппен жауапкершілік көтеруге.	Национальным центром для взаимодействия с Платформой цифрового теңге использовать средства аутентификации, криптографической защиты информации, предоставляемые Участнику Платформы Национальным центром; 4.3.11. обеспечивать защиту информации, предотвращение мошенничества, несанкционированного доступа и нарушений информационной безопасности при работе на Платформе цифрового теңге, в том числе обеспечивать защиту информации и предотвращение несанкционированного доступа к цифровым счетам, а также незамедлительно уведомлять Национальный центр о выявленных инцидентах информационной безопасности; 4.3.12. обеспечить соответствие программного обеспечения и системы управление информационной безопасности Участника Платформы требованиями Правил и Технической документации; 4.3.13. в случае расторжения Договора по требованию Национального центра в одностороннем порядке в связи с неисполнением и (или) ненадлежащим исполнением Участником условий Договора нести ответственность в порядке, определенном разделом 6 Договора.
4.4. Қатысушы құқылы: 4.4.1. Ұлттық орталықтан Қызметтердің Шартта белгіленген мерзімде және толық көлемде тиісінше көрсетілуін талап етуге; 4.4.2. Ұлттық орталықтың нормативтік құжаттарында көзделген ақпараттық хабарламаларды (сұрау салуларды, үзінді көшірмелерді) Ұлттық орталыққа жіберуге және алуға; 4.4.3. Цифрлық теңге платформасында жұмыс істеу үшін қажетті ақпараттық, технологиялық және консультациялық қолдауды Ұлттық орталықтан алуға; 4.4.4. Ұлттық орталықтың жұмыс уақытында оның қызмет көрсетуші персоналынан Платформаның жұмысына қатысты мәселелер бойынша консультациялар алуға.	**4.4. Участник вправе:** 4.4.1. требовать от Национального центра надлежащего оказания Услуг в полном объеме и в срок, установленный Договором; 4.4.2 направлять и получать от Национального центра информационные сообщения (запросы, выписки), предусмотренные нормативными документами Национального центра; 4.4.3. получать от Национального центра информационную, технологическую и консультационную поддержку, необходимую для функционирования на Платформе цифрового теңге; 4.4.4. получать консультации по вопросам работы Платформы у обслуживающего персонала Национального центра в рабочее время Национального центра.
5. Төлем тәртібі 5.1. Шарт бойынша төлемді Қатысушы Ұлттық орталық бекіткен және оның ресми интернет-ресурсында (http://www.npck.kz) жарияланған қолданыстағы тарифтерге сәйкес, нақты көрсетілген Қызметтер үшін ай сайын Шарттың 14-бөлімінде көрсетілген Ұлттық орталықтың банктік шотына аудару арқылы, Тараптардың	**5. Порядок оплаты** 5.1. Оплата по Договору осуществляется Участником ежемесячно за фактически оказанные Услуги в соответствии с действующими Тарифами, утвержденными Национальным центром, опубликованными на официальном интернет-ресурсе Национального центра (http://www.npck.kz) путем перевода денег на

уәкілетті тұлғалары электрондық орындалған жұмыстар (көрсетілген қызметтер) актісіне қол қойған және Ұлттық орталық ЭШФ АЖ порталында электрондық шот-фактураны ұсынған күннен бастап 10 (он) операциялық күн ішінде жүзеге асырады. 5.2. Барлық салықтар мен бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдер Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес төленеді.	банковский счет Национального центра, указанный в разделе 14 Договора, в течение 10 (десяти) операционных дней с даты подписания уполномоченными лицами Сторон электронного акта выполненных работ (оказанных услуг) и выставления Национальным центром электронного счета-фактуры на портале ИС ЭСФ. 5.2. Все налоги и другие обязательные платежи в бюджет уплачиваются в соответствии с законодательством Республики Казахстан.
6. Тараптардың жауапкершілігі 6.1. Тараптар Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған жағдайда, кінәлі Тарап Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және Шартқа сәйкес жауапкершілік көтереді. 6.2. Ұлттық орталықтың Қызметтері үшін ақы төлеу Шарттың 5.1-тармағында көзделген мерзімде кешіктірілген жағдайда, Қатысушы Ұлттық орталыққа мерзімі өткен әрбір күн үшін көрсетілген Қызметтер сомасының 0,1% (нөл бүтін оннан бір пайыз) мөлшерінде өсімпұл төлейді. 6.3. Тараптар Шарт шеңберінде ұсынылатын ақпараттың дұрыстығы үшін толық жауапкершілік көтереді. 6.4. Тараптар құпия кілттердің, парольдердің және өзге де құпия ақпараттың сақталуын қамтамасыз ету, оларды жария етпеу және үшінші тұлғаларға таратпау үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жауапкершілік көтереді. 6.5.Қатысушы ақпараттық қауіпсіздік талаптарын бұзу, тіркеу деректерін жария ету, HSM ES жүйесіне қолжетімділікті тиісінше басқармау не Қатысушының өзге де әрекеттері (әрекетсіздігі) салдарынан туындаған криптографиялық кілттердің компрометациясы үшін жауапкершілік көтереді. 6.6.Шарт бойынша міндеттемелер орындалмаған немесе тиісінше орындалмаған жағдайда, кінәлі Тарап екінші Тарапқа осындай бұзушылық салдарынан келтірілген, құжаттармен расталған нақты залалды Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген тәртіппен және шектерде өтейді. Егер Қазақстан Республикасының заңнамасында өзгеше көзделмесе, Тараптар жіберіп алған пайда, жанама залалдар және өзге де тікелей емес шығындар үшін жауапкершілік көтермейді. 6.7.Қатысушының кінәсінен ақпараттық қауіпсіздік талаптарының бұзылуы, Платформаның жұмысындағы кідірістер және	**6. Ответственность сторон** 6.1. В случае невыполнения Сторонами своих обязательств по Договору, виновная Сторона несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и Договором. 6.2. За задержку оплаты Услуг Национального центра в срок, предусмотренный пунктом 5.1. Договора, Участник уплачивает Национальному центру пеню в размере 0,1% (ноль целых одна десятая процента) от суммы оказанных Услуг, за каждый день просрочки. 6.3. Стороны несут полную ответственность за достоверность информации, предоставляемой в рамках Договора. 6.4. Стороны несут ответственность за обеспечение сохранности, неразглашение и нераспространение секретных ключей, паролей и другой конфиденциальной информации третьим лицам в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан. 6.5. Участник несет ответственность за компрометацию криптографических ключей, произошедшую вследствие нарушения требований информационной безопасности, разглашения учетных данных, ненадлежащего управления доступом к HSM ES либо иных действий (бездействия) Участника. 6.6. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по Договору виновная Сторона возмещает другой Стороне реальные документально подтвержденные убытки, причиненные таким нарушением, в порядке и пределах, предусмотренных законодательством Республики Казахстан. Стороны не несут ответственности за упущенную выгоду, косвенные убытки и иные непрямые потери, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан. 6.7. В случае причинения Национальному центру ущерба, возникшего вследствие нарушения требований информационной безопасности, сбоев

(немесе) оның қауіпсіздігінің бұзылуы салдарынан Ұлттық орталыққа залал келтірілген жағдайда, Қатысушы Ұлттық орталыққа осындай бұзушылық салдарынан келтірілген, құжаттармен расталған нақты залалды Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген тәртіппен және шектерде өтейді. 6.8. HSM ES жүйесінің жұмыс істеуін бұзған күтпеген жағдайлар туындаған кезде Тараптар HSM ES жүйесінің жұмысын қалпына келтіру және Шарт бойынша міндеттемелердің бұзылуы салдарынан келтірілген залалды азайту үшін барлық мүмкін шараларды қабылдайды. 6.9. Ұлттық орталық Қатысушының жұмысы барысында туындауы мүмкін, егер олар Ұлттық орталықтың бақылауында болмайтын мән-жайларға байланысты болса, кез келген кедергілер, бұрмаланулар, үзілістер немесе кідірістер үшін жауапкершілік көтермейді. Мұндай мән-жайларға мыналар жатады: бөлінген байланыс желілерінің үзілуі немесе сапасының нашарлауы; Ұлттық орталықтың қызмет көрсетуші персоналымен келісілмеген аппараттық немесе бағдарламалық өзгерістер енгізу, парольдерді қайта орнату және Қатысушының өзге де әрекеттері. 6.10. Тараптар HSM ES жүйесін пайдалану кезінде ақпараттық қауіпсіздік талаптарының сақталуы және криптографиялық кілттердің қорғалуы үшін өздерінің жауапкершілік аймақтары шегінде жауапкершілік көтереді. 6.11. Тараптардың бірі Шарттың 7-бөлімінің талаптарын бұзған жағдайда, құпия ақпаратты жария еткен Тарап құпия ақпараттың жария етілуі салдарынан туындаған залалды толық көлемде өтейді. 6.12. Тұрақсыздық айыбын (өсімпұлды) төлеу Тараптарды Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындаудан босатпайды.	в работе Платформы и (или) нарушения его безопасности, допущенных по вине Участника, Участник возмещает Национальному центру реальные документально подтвержденные убытки, причиненные таким нарушением, в порядке и пределах, предусмотренных законодательством Республики Казахстан. 6.8. В случае возникновения непредвиденных ситуаций, нарушивших функционирование HSM ES, Стороны принимают все возможные меры по восстановлению работы HSM ES и уменьшению убытков, причиненных нарушением обязательств по Договору. 6.9. Национальный центр не несет ответственности за любые помехи, искажения, прерывания или задержки, которые могут происходить во время работы Участника, если они зависят от обстоятельств, не находящихся под контролем Национального центра. Под такими обстоятельствами понимаются: обрыв или деградация выделенных линий связи; аппаратные или программные модификации, переустановка паролей и другие действия Участника, не согласованные с обслуживающим персоналом Национального центра. 6.10. Стороны несут ответственность за соблюдение требований информационной безопасности при использовании HSM ES и защиту криптографических ключей в пределах своей зоны ответственности. 6.11. В случае нарушения одной из Сторон раздела 7 Договора Сторона, раскрывшая конфиденциальную информацию, возмещает в полном объеме ущерб, возникший вследствие раскрытия конфиденциальной информации. 6.12. Уплата суммы неустойки (пени) не освобождает Стороны от исполнения своих обязательств по Договору.
7.Ақпараттық қауіпсіздік, құпиялылық, банк құпиясын сақтау және дербес деректерді қорғау режимі 7.1.Тараптар дербес деректерді және өзге де ақпаратты рұқсатсыз қол жеткізуден, жылыстаудан, араласудан, электрондық хабарламалардың мазмұнын өзгертуден және бұрмалаудан, оларды жария етуден немесе жоюдан қорғау үшін қажетті технологиялар мен ішкі рәсімдерге ие және барлық қажетті әрекеттерді жүзеге асырады. 7.2. Тараптар оқиғалар журналдарын (логтарды), криптографиялық кілттермен жүргізілген	**7. Режим информационной безопасности, конфиденциальности, сохранения банковской тайны и защиты персональных данных** 7.1. Стороны обладают технологиями и внутренними процедурами и осуществляют все необходимые действия для защиты персональных данных и иной информации от несанкционированного доступа, утечки, вмешательства, изменения, искажений содержания электронных сообщений, их раскрытия или уничтожения. 7.2. Стороны обязаны обеспечивать хранение журналов событий (логов), аудиторского следа

операциялардың аудиторлық ізін және HSM ES жүйесін пайдалану кезінде қалыптастырылатын өзге де ақпаратты сақтауды қамтамасыз етуге міндетті. 7.3. Әрбір Тарап қорғалатын ақпаратқа қатысты құпиялылық режимін сақтауға және оны жария етуден қорғау үшін барлық қажетті шараларды қабылдауға міндеттенеді. 7.4. Тараптар Шарттың талаптары, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес ақпаратты ұсынушы Тарап құпия деп белгілеген кез келген ақпарат оны ұсынған Тараптың жазбаша келісімінсіз жария етуге жатпайтынын мойындайды, мынадай жағдайларды қоспағанда: 7.4.1. Шартты орындау үшін тартылған персоналға ақпаратты ұсыну. Көрсетілген ақпарат осы қызметкерге құпиялылық талаптарын сақтай отырып және шарттық міндеттемелерді орындау үшін қажетті көлемде ғана ұсынылуға тиіс; 7.4.2. Қазақстан Республикасының заңнамасында тікелей көзделген жағдайларда немесе уәкілетті мемлекеттік органдардың ресми сұрау салулары негізінде ақпаратты жария ету; 7.4.3. Алынған ақпаратты жария етпеу туралы олардың арасында жазбаша келісім жасалған жағдайда, Тараптар арасындағы контрагентке ақпаратты жария ету. 7.5. Тараптар екінші Тараптың алдын ала жазбаша келісімінсіз құпия ақпаратты немесе осы бөлімде көрсетілген құжаттарды Шартты орындау мақсаттарынан өзге мақсаттарда пайдалануға құқылы емес. 7.6. Тараптар құпия ақпаратты оған заңсыз немесе кездейсоқ қол жеткізуден, жоюдан, өзгертуден, бұғаттаудан, көшіруден, ұсынудан немесе таратудан, сондай-ақ өзге де заңсыз әрекеттерден қорғау үшін қажетті құқықтық, ұйымдастырушылық және техникалық шараларды қабылдауға (немесе олардың қабылдануын қамтамасыз етуге) міндетті. 7.7. Құпия ақпарат жария етілген жағдайда, Тараптар Шарттың 6-бөліміне сәйкес жауапкершілік көтереді.	операций с криптографическими ключами и иной информации, формируемой при использовании HSM ES. 7.3. Каждая из Сторон обязуется сохранять режим конфиденциальности в отношении охраняемой информации и принимает все необходимые меры по ее защите от разглашения. 7.4. Стороны признают, что условия Договора, а также любая информация, обозначенная предоставляющей Стороной как конфиденциальная в соответствии с законодательством Республики Казахстан, не подлежит разглашению без письменного согласия предоставившей ее Стороны, за исключением случаев: 7.4.1. предоставление информации персоналу, привлеченному для выполнения Договора. Указанная информация должна представляться этому работнику конфиденциально и в той мере, насколько это необходимо для исполнения договорных обязательств; 7.4.2. раскрытия информации в случаях, прямо предусмотренных законодательством Республики Казахстан или на основании официальных запросов уполномоченных государственных органов; 7.4.3. раскрытия информации контрагенту между Сторонами при условии заключения между ними письменного соглашения о неразглашении полученной информации. 7.5. Стороны не вправе использовать конфиденциальную информацию или документы, указанные в настоящем разделе, иначе как в целях исполнения Договора, без предварительного письменного согласия другой Стороны. 7.6. Стороны обязаны принимать необходимые правовые, организационные и технические меры (или обеспечивать их принятие) для защиты конфиденциальной информации от неправомерного или случайного доступа к ней, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, предоставления или распространения, а также от иных неправомерных действий. 7.7. В случае разглашения конфиденциальной информации Стороны несут ответственность в соответствии с разделом 6 Договора.
8. Сыбайлас жемқорлыққа қарсы ескертпе 8.1. Тараптар Қазақстан Республикасының сыбайлас жемқорлыққа қарсы іс-қимыл жөніндегі заңнамасы мен өзге де нормативтік құқықтық актілерінің талаптарымен (бұдан әрі –	**8. Антикоррупционная оговорка** 8.1. Стороны подтверждают, что им известны требования законодательства и иных нормативных актов Республики Казахстан о противодействии коррупции (далее —

сыбайлас жемқорлыққа қарсы талаптар) таныс екенін растайды. Тараптар осы Шартты орындау кезінде өз қызметкерлерінің, өкілдерінің және үлестес тұлғаларының, сондай-ақ Шартты орындау үшін тартылатын тұлғалардың аталған талаптарды сақтауын және олардың сақталуын қамтамасыз етуге міндеттенеді. 8.2. Әрбір Тарап екінші Тарапты және/немесе оның қызметкерлерін ынталандыруға бағытталған кез келген әрекеттерден, оның ішінде ақша, сыйлықтар беруден, жұмыстарды (қызметтерді) өтеусіз орындаудан немесе көрсетуден, сондай-ақ көрсетілген тұлғаларды тәуелді жағдайға қоюы және олардың екінші Тараптың мүддесі үшін әрекет етуіне ықпал етуі мүмкін өзге де тәсілдерден бас тартады. 8.3. Сыбайлас жемқорлыққа қарсы талаптарды бұзу немесе қызметкерлердің, өкілдердің не үлестес тұлғалардың аталған талаптарды сақтауын қамтамасыз ету жөнінде шаралар қабылдамау Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес талаптарды бұзған Тараптың жауапкершілігіне әкеп соғады.	антикоррупционные требования). Стороны обязуются соблюдать и обеспечить их соблюдение при исполнении настоящего Договора своими работниками, представителями и аффилированными лицами, а также лицами, привлекаемыми для исполнения Договора. 8.2. Каждая из Сторон отказывается от любых действий, направленных на стимулирование другой Стороны и/или ее работников, включая предоставление денег, подарков, безвозмездное выполнение работ (услуг) либо иные способы, способные поставить указанных лиц в зависимость и повлиять на их действия в интересах другой Стороны. 8.3. Нарушение антикоррупционных требований или не принятие мер по их соблюдению работниками, представителями или аффилированными лицами влечёт ответственность нарушившей Стороны в соответствии с законодательством Республики Казахстан.
9. Дауларды шешу тәртібі 9.1. Осы Шартпен реттелмеген HSM ES жүйесін пайдалану мәселелері бойынша Тараптар Қазақстан Республикасының заңнамасын, Қағидаларды және Ұлттық орталықтың Техникалық құжаттамасын басшылыққа алады. 9.2. Шарт талаптарын орындау барысында келіспеушіліктер мен даулар туындаған жағдайда, Тараптар оларды соттан тыс тәртіппен реттеу үшін барлық қажетті шараларды қабылдауға міндеттенеді. 9.3. Шарт Қазақстан Республикасының заңнамасымен реттеледі және дауларды сотқа дейінгі тәртіппен реттеу мүмкін болмаған жағдайда, олар Қазақстан Республикасының соттарында Ұлттық орталықтың орналасқан жері бойынша қаралады.	**9. Порядок разрешения споров** 9.1 По вопросам использования HSM ES, не урегулированным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Республики Казахстан, Правилами и Технической документацией Национального центра. 9.2. В случае возникновения разногласий и споров в процессе исполнения условий Договора, Стороны обязуются предпринять все необходимые меры для их урегулирования во внесудебном порядке. 9.3. Договор регулируется законодательством Республики Казахстан и в случае невозможности урегулирования споров в досудебном порядке, они будут рассматриваться в судах Республики Казахстан по месту нахождения Национального центра.
10. Еңсерілмейтін күш мән-жайлары (форс-мажор) 10.1. Еңсерілмейтін күш мән-жайлары, оның ішінде дүлей зілзалалар, апаттар, өрттер, жаппай тәртіпсіздіктер, ереуілдер, әскери іс-қимылдар, террористік актілер, кибершабуылдар, электрмен жабдықтаудағы кдірістер немесе оның тоқтатылуы, HSM ES жүйесіне қол жеткізуді қамтамасыз ететін телекоммуникациялық инфрақұрылымның зақымдануы немесе істен шығуы, Тараптарға тәуелсіз мән-жайлардан	**10. Непреодолимая сила (форс-мажор)** 10.1. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы, включая стихийные бедствия, аварии, пожары, массовые беспорядки, забастовки, военные действия, террористические акты, кибератаки, сбои или прекращение электроснабжения, повреждение или отказ телекоммуникационной инфраструктуры, обеспечивающей доступ к HSM ES, отказ оборудования и программного обеспечения, вызванный обстоятельствами, не зависящими от

туындаған жабдықтар мен бағдарламалық қамтылымның істен шығуы, Шарт бойынша міндеттемелерді орындауға кедергі келтіретін Қазақстан Республикасының нормативтік құқықтық актілерін қабылдау, сондай-ақ Тараптардың ақылға қонымды бақылауынан тыс өзге де төтенше және осы жағдайларда алдын алуға болмайтын мән-жайлар туындаған жағдайда, Тараптар осындай мән-жайлар әрекет ететін кезеңде Шарт бойынша міндеттемелерді толық немесе ішінара орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады. Еңсерілмейтін күш мән-жайларының салдарынан Шарт бойынша міндеттемелерді орындау мүмкіндігі болмаған Тарап осындай мән-жайлардың туындағаны туралы бұл туралы өзіне белгілі болған сәттен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде екінші Тарапты хабардар етуге, сондай-ақ олардың салдарын барынша азайту және өз міндеттемелерін орындауды мүмкіндігінше тезірек қалпына келтіру үшін барлық ақылға қонымды шараларды қабылдауға міндетті. 10.2. Еңсерілмейтін күш мән-жайларының әсеріне ұшыраған Тараптың міндеттемелерді орындау мерзімдері осындай мән-жайлар әрекет ететін кезеңге ұзартылады. Бұл ретте Тараптар аталған мән-жайлардың туындағаны және олардың әрекетінің тоқтатылғаны туралы бір-бірін дереу хабардар ету үшін қажетті шараларды қабылдайды. 10.3. Егер Шарттың 10.1-тармағында көрсетілген мән-жайлар 1 (бір) айдан астам уақытқа созылса, Тараптар Шартты бұзу арқылы оны одан әрі орындаудан соттан тыс тәртіппен біржақты бас тартуға құқылы. Бұл ретте Тараптардың ешқайсысы екінші Тараптан қандай да бір залалды өтеуді талап етуге құқылы емес. Шартты бұзу Тараптарды өзара есеп айырысуды жүргізу міндетінен босатпайды. 10.4. Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау мүмкін болмайтын Тарап Шарттың 10.1-тармағында көрсетілген мән-жайлардың басталғаны және тоқтатылғаны туралы екінші Тарапты дереу, бірақ 3 (үш) жұмыс күнінен кешіктірмей хабардар етуге, сондай-ақ тиісті уәкілетті мемлекеттік органның растайтын құжатын ұсынуға міндетті. Жалпыға мәлім фактілер дәлелдеуді талап етпейді.	Сторон, принятие нормативных правовых актов Республики Казахстан, препятствующих исполнению обязательств по Договору, а также иные чрезвычайные и непредотвратимые при данных условиях обстоятельства, находящиеся вне разумного контроля Сторон, Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по Договору на период действия таких обстоятельств. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по Договору вследствие обстоятельств непреодолимой силы, обязана уведомить другую Сторону о наступлении таких обстоятельств в течение 3 (трех) рабочих дней с момента, когда ей стало известно об их наступлении, а также предпринять все разумные меры для минимизации их последствий и скорейшего восстановления исполнения своих обязательств. 10.2. Сроки исполнения обязательств Стороной, подвергшейся влиянию обстоятельств непреодолимой силы, передвигаются на период действия таких обстоятельств. При этом Стороны принимают необходимые меры для незамедлительного уведомления друг друга об этих обстоятельствах и прекращении их действия. 10.3. В случае если обстоятельства, указанные в пункте 10.1. Договора, будут длиться более 1 (одного) месяца, то Стороны имеют право в одностороннем внесудебном порядке отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по Договору, расторгнув его. При этом ни одна из Сторон не будет иметь право требовать от другой Стороны возмещения каких-либо убытков. Расторжение Договора не освобождает Стороны от проведения взаиморасчетов. 10.4. Сторона, для которой станет невозможным исполнение своих обязательств по Договору, незамедлительно, но не позднее 3(трех) рабочих дней уведомит другую Сторону о начале и прекращении обстоятельств, указанных в пункте 10.1. Договора, а также предоставит подтверждающий документ соответствующего уполномоченного государственного органа. Факты, являющиеся общеизвестными, не требуют доказательств.
11. Электрондық хабарламалармен алмасу кезінде ақпаратты криптографиялық қорғау құралдарын пайдалану	**11. Использование средств криптографической защиты информации при обмене электронными сообщениями**

11.1. Электрондық хабарламалармен алмасу кезінде Тараптар Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен сертификатталған және Ұлттық орталық Қатысушыға ұсынатын ақпаратты криптографиялық қорғау мен цифрлық қолтаңбаның бағдарламалық құралдарын пайдаланады және оларды электрондық хабарламалардың құпиялылығын, тұтастығын, авторлығын растауды және түпнұсқалығын қамтамасыз ету үшін жеткілікті деп таниды. 11.2. Тараптар Қазақстан Республикасының заңнамасының талаптарына сәйкес келетін және оған қол қоюға уәкілетті тұлғаның электрондық цифрлық қолтаңбасымен куәландырылған электрондық құжат қағаз жеткізгіштегі қол қойылған құжатпен тең деп таниды. 11.3. Тараптар электрондық хабарламалармен алмасу кезінде HSM ES жүйесін пайдалану барысында қолданылатын бағдарламалық-техникалық құралдарға рұқсатсыз қол жеткізудің алдын алу құралдары мен шаралары, оның ішінде ұйымдастырушылық шаралар мен бағдарламалық-техникалық қорғау құралдары ақпаратты қорғаудың тиісті деңгейін және оның құпиялылығын сақтауды қамтамасыз ететінін мойындайды.	11.1. При обмене электронными сообщениями Стороны используют сертифицированное в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, программное средство криптографической защиты информации и цифровой подписи, предоставляемые Участнику Национальным центром, и признают их достаточными для обеспечения конфиденциальности, целостности, подтверждения авторства и подлинности электронных сообщений. 11.2. Стороны признают, что электронный документ, соответствующий требованиям законодательства Республики Казахстан и удостоверенный электронной цифровой подписью лица, имеющего полномочия на его подписание, равнозначен подписанному документу на бумажном носителе. 11.3. Стороны признают, что при обмене электронными сообщениями средства и меры предотвращения несанкционированного доступа к программно-техническим средствам, применяемым при использовании HSM ES, включая организационные меры и программно-технические средства защиты, обеспечивают надлежащий уровень защиты информации и сохранение ее конфиденциальности.
12. Шарттың қолданылу мерзімі, оны өзгерту және бұзу тәртібі 12.1. Шарт Ұлттық орталық Қатысушы қол қойған Өтінішті және онда көрсетілген құжаттардың толық топтамасын алған күннен бастап күшіне енеді және белгіленбеген мерзімге қолданылады. 12.2. Қатысушы Шартты бұзу күніне дейін кемінде 30 (отыз) күнтізбелік күн бұрын Ұлттық орталықтың мекенжайына жазбаша хабарлама жіберу арқылы Шартты бұзуға құқылы. Ұлттық орталық Қатысушыға Шартты бұзудың жаңа күні мен оны өзгерту себебін көрсете отырып, Өтініште көрсетілген электрондық пошта мекенжайына хабарлама жіберу арқылы Шартты бұзу күнін өзгертуге құқылы. 12.3. Ұлттық орталық Шарттың 4.2.5. және 4.2.9-тармақшаларына сәйкес, Қатысушыға Өтініште көрсетілген мекенжай бойынша жазбаша хабарлама жіберу арқылы осы Шартты біржақты тәртіппен бұзуға құқылы. 12.4. Шарт бұзылған жағдайда, Тараптар Шартты бұзудың болжамды күніне дейін 10 (он) күнтізбелік күннен кешіктірмей Қатысушы	**12. Срок действия договора, порядок его изменения и расторжения** 12.1. Договор вступает в силу со дня получения Национальным центром подписанного Участником Заявления с полным пакетом документов, перечисленных в Заявлении, и действует в течение неопределенного срока. 12.2. Участник имеет право расторгнуть Договор, направив письменное уведомление в адрес Национального центра, не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты расторжения. Национальный центр вправе изменить дату расторжения Договора, направив сообщение по адресу электронной почты, указанному Участником в Заявлении с указанием новой даты расторжения Договора и причины её изменения. 12.3. Национальный центр имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке согласно подпунктам 4.2.5. и 4.2.9 Договора, направив Участнику письменное уведомление по адресу, указанному Участником в Заявлении.

Пайдаланушыларының криптографиялық кілттеріне қатысты одан әрі жүзеге асырылатын әрекеттер туралы келісілген шешім қабылдайды. 12.5. Қатысушы Өтініште көрсетілген атауы, орналасқан жері, банктік деректемелері және электрондық пошта мекенжайлары өзгерген жағдайда, осындай өзгерістер енгізілген сәттен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде бұл туралы Ұлттық орталықты жазбаша хабардар етуге міндетті. Көрсетілген өзгерістерді енгізу Шартқа және/немесе Өтінішке қосымша келісім жасасуды талап етпейді. 12.6. Шартқа өзгерістер мен толықтырулар енгізуді Ұлттық орталық біржақты тәртіппен жүзеге асырады. 12.7. Шартқа өзгерістер мен толықтырулар енгізілгені туралы хабарламаны Ұлттық орталық Шарттың жаңа редакциясын Ұлттық орталықтың интернет-ресурсында орналастыру және/немесе Қатысушыға Өтініште көрсетілген электрондық пошта мекенжайы бойынша хабарлама жіберу арқылы жүзеге асырады. 12.8. Егер осы Шартта өзгеше мерзім көзделмесе, Шартқа енгізілген өзгерістер мен толықтырулар оның жаңа редакциясы Ұлттық орталықтың интернет-ресурсында орналастырылған күннен бастап күшіне енеді және Қатысушылардың Шартқа қосылған күніне қарамастан, барлық Қатысушыларға қолданылады. Бұл ретте Шарттың 4.1.5-тармағында көзделген жағдайларда онда белгіленген алдын ала хабарлау мерзімі сақталады. 12.9. Тараптар Шарт бұзылған күннен бастап бес операциялық күн ішінде өзара толық есеп айырысуды жүргізеді. 12.10.Тараптардың бірі қайта ұйымдастырылған жағдайда, Шарт бойынша құқықтар мен міндеттер тоқтатылмайды және құқық мирасқорларына өтеді.	12.4. В случае расторжения Договора Стороны принимают согласованное решение о дальнейших действиях связанных с криптографическими ключами Пользователей Участника в срок до 10 календарных дней до предполагаемой даты расторжения. 12.5. В случае изменения наименования, места нахождения, банковских реквизитов и адресов электронной почты, указанных в Заявлении, Участник обязан письменно уведомить об этом Национальный центр в течение 3 (трёх) рабочих дней с момента таких изменений. Внесение указанных изменений не требует заключения дополнительного соглашения к Договору и/или Заявлению. 12.6. Внесение изменений и дополнений в Договор производится Национальным центром в одностороннем порядке. 12.7. Уведомление о внесении изменений и дополнений в Договор осуществляется Национальным центром путем размещения новой редакции Договора на интернет-ресурсе Национального центра и/или путем направления сообщения Участнику по адресу электронной почты, указанной в Заявлении. 12.8. Изменения и дополнения в Договор вступают в силу с даты размещения его новой редакции на интернет-ресурсе Национального центра и распространяются на всех Участников независимо от даты их присоединения, если иной срок не предусмотрен настоящим Договором. При этом в случаях, предусмотренных пунктом 4.1.5 Договора, соблюдается установленный им срок предварительного уведомления.. 12.9. Стороны производят полный взаиморасчет в течение пяти операционных дней со дня расторжения Договора. 12.10. В случае реорганизации одной из Сторон права и обязанности по Договору не прекращаются и переходят к правопреемникам.
13. Өзге де талаптар 13.1. Осы Шартта тікелей көзделмеген барлық өзге мәселелер бойынша Тараптар Қазақстан Республикасының заңнамасын басшылыққа алады. 13.2. Қатысушы мен Ұлттық орталық Шарт бойынша өз міндеттемелерін толық көлемде де, ішінара да қандай да бір басқа тұлғаға беруге құқылы емес. 13.3. Тараптар қайта ұйымдастырылған жағдайда, осы Шарт бойынша міндеттемелер олардың құқық мирасқорларына өтеді.	**13. Прочие условия** 13.1. Во всем остальном, что прямо не предусмотрено Договором, Стороны руководствуются законодательством Республики Казахстан. 13.2. Участник, Национальный центр не вправе ни полностью, ни частично передавать кому-либо свои обязательства по Договору. 13.3. В случае реорганизации Сторон обязанности по настоящему Договору переходят к правопреемникам.

14. Ұлттық орталықтың заңды мекенжайы мен деректемелері	**14. Юридический адрес и реквизиты Национального центра**
«Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Ұлттық төлем корпорациясы» акционерлік қоғамы мекен-жайы: A15C9T5, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., «Көктем-3» ы/а, 21 үй БСН 960440000151 экономика секторы 5, резиденттік белгісі 1, «Қазақстан Халық Банкі» АҚ-дағы ЖСК KZ58601A861013807291 БСК HSBKKZKX БЕК 15 ҚҚС бойынша есепке қою туралы куәлік: серия 60001 нөмірі 0078192 Тел: +7 (727) 3-124-724	Акционерное общество «Национальная платежная корпорация Национального Банка Республики Казахстан» адрес: A15C9T5, Республика Казахстан, г.Алматы, м-н «Коктем-3», дом 21 БИН 960440000151 сектор экономики 5, признак резидентства 1, ИИК KZ58601A861013807291 в АО «Народный Банк Казахстана» БИК HSBKKZKX КБЕ 15 Свидетельство о постановке на учет по НДС: серия 60001 номер 0078192 Тел: +7 (727) 3-124-724

Цифрлық теңге платформасымен өзара іс-қимыл жасау үшін криптографиялық кілттерді шығару, сақтау және пайдалану үшін HSM ES-ке қосылу жөніндегі қызметтерді көрсету туралы қосылу шартына 1 Қосымша

Цифрлық теңге платформасымен өзара іс-қимыл жасау үшін криптографиялық кілттерді шығару, сақтау және пайдалану үшін HSM ES-ке қосылу жөніндегі қызметтерін көрсету туралы қосылу шартына сөзсіз қосылу туралы өтініш (бұдан әрі – Өтініш)

1. _____, атынан _____ тұлғасында, _____ негізінде әрекет ететін (бұдан әрі – Қатысушы) осы Өтінішке қол қою арқылы «Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Ұлттық төлем корпорациясы» акционерлік қоғамы (бұдан әрі – Ұлттық орталық) бекіткен Цифрлық теңге платформасымен өзара іс-қимыл жасау үшін криптографиялық кілттерді шығару, сақтау және пайдалану мақсатында HSM ES-ке қосылу жөніндегі қызметтерін көрсету туралы қосылу шартына (бұдан әрі – Шарт) сөзсіз қосылады және оның барлық қосымшаларын, толықтырулары мен өзгерістерін қоса алғанда, Шарттың талаптары мен ережелерін толық көлемде сақтауға міндеттенеді. Осы Өтінішті беру арқылы Қатысушы мыналарды растайды:

1) Ұлттық орталықтың (https://npck.kz/) ресми интернет-ресурсында орналастырылған Шарттың мәтінімен, Қағидалармен және HSM ES жүйесімен жұмыс істеу жөніндегі Техникалық құжаттамамен танысқанын және көрсетілген құжаттардың барлық талаптары мен шарттары оған толық көлемде түсінікті екенін;

2) Шарттың, Қағидалардың және Техникалық құжаттаманың барлық талаптарымен келісетінін;

3) Тарифтермен танысқанын және Шартта көрсетілген барлық талаптарды, құқықтар мен міндеттерді қабылдайтынын;

4) Шарттың, Қағидалардың және Техникалық құжаттаманың барлық талаптары мен шарттарын толық көлемде, ешбір ескертусіз орындау міндеттемелерін өзіне қабылдайтынын;

5) Осы Өтінішке қол қою және Шартқа қосылу үшін барлық қажетті өкілеттіктері мен құқықтары бар екенін;

6) Шарт Ұлттық орталық осы Өтінішті алған сәттен бастап жасалған болып есептелетінімен келісетінін растайды.

Өтінішті ұсынғаннан кейін Қатысушы Шартпен, Қағидалармен, Техникалық құжаттамамен және өзге де ілеспе құжаттармен, сондай-ақ Ұлттық орталық біржақты тәртіппен енгізетін және https://npck.kz/ интернет-ресурсында жариялайтын оларға енгізілген өзгерістер мен толықтырулармен таныспағанына сілтеме жасауға құқылы емес.

Шарттың 4.3.5-тармағына сәйкес, Қатысушы Цифрлық теңге платформасына және HSM ES жүйесіне қол жеткізу мәселелері бойынша Ұлттық орталықпен өзара іс-қимыл жасауға уәкілетті жауапты тұлғалар туралы мәліметтерді ұсынады.

Осы Өтінішке қол қою арқылы төменде көрсетілген Қатысушының жауапты тұлғалары Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Шартты орындау шеңберінде Ұлттық орталықтың өздерінің дербес деректерін жинауына, сақтауына және өңдеуіне сөзсіз келісім береді.

№	**ТАӘ**	**Лауазымы**	**Телефон нөмірі**	**E-mail**	**ДД өңдеуге келісімді растайтын тұлғаның қолы**
1					
2					
3					

Қатысушы деректер немесе уәкілетті тұлғалардың құрамы өзгерген жағдайда, осындай өзгерістер енгізілген күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде жаңартылған мәліметтерді ұсына отырып, бұл туралы Ұлттық орталықты жазбаша хабардар етуге міндеттенеді.

Осы Өтініш бірдей заңды күші бар екі данада жасалады және оған қол қойылады, олардың әрқайсысы Қатысушы мен Ұлттық орталық үшін бір данадан беріледі.

Осы Өтінішке мынадай құжаттардың көшірмелері қоса беріледі:

1) заңды тұлғаны мемлекеттік тіркеу (қайта тіркеу) туралы куәліктің/анықтаманың көшірмесі;

2) заңды тұлғаның бірінші басшысын тағайындау (сайлау) туралы уәкілетті орган хаттамасының (шешімінің) көшірмесі;

3) қосылған құн салығы бойынша тіркеу есебіне қойылғаны туралы куәліктің көшірмесі (бар болған жағдайда);

4) заңды тұлғаның Жарғысының (барлық өзгерістері мен толықтыруларын қоса алғанда) / Ережесінің көшірмесі;

5) өкілге берілген сенімхаттың түпнұсқасы немесе көшірмесі (Өтінішке бірінші басшы қол қоймаған жағдайда).

Қатысушы: _____

Қол қоюшының Т.А.Ә., лауазымы / қолы:_____

МО

Ұлттық орталықтың алғаны туралы белгісі:

Күні _____

Қол қоюшының Т.А.Ә. / қолы: _____

Приложение 1 к Договору присоединения
о предоставлении услуг по подключению
к HSM ES для выпуска, хранения и использования
криптографических ключей для взаимодействия
с Платформой цифрового теңге

Заявление
о безусловном присоединении к Договору присоединения о предоставлении услуг по подключению к HSM ES для выпуска, хранения и использования криптографических ключей для взаимодействия с Платформой цифрового теңге
(далее - Заявление)

1. _____, в лице _____, действующего на основании _____ (далее – Участник), подписанием настоящего Заявления безусловно присоединяется к Договору присоединения о предоставлении услуг по подключению к HSM ES для выпуска, хранения и использования криптографических ключей для взаимодействия с Платформой цифрового теңге (далее – Договор), утвержденному акционерным обществом «Национальная платежная корпорация Национального Банка Республики Казахстан» (далее – Национальный центр), и обязуется в полном объеме соблюдать условия и положения Договора, включая все приложения, дополнения и изменения к нему. Предоставлением Заявления Участник подтверждает, что он:

1) ознакомился с текстом Договора, Правилами и Технической документацией по работе с HSM ES, размещенными на официальном интернет-ресурсе Национального центра (https://npck.kz/), и все требования и условия указанных документов ему понятны в полном объеме;

2) согласен со всеми условиями Договора, Правил и Технической документации;

3) ознакомлен с Тарифами и принимает все условия, права и обязанности, указанные в Договоре;

4) принимает на себя обязательства по выполнению всех требований и условий Договора, Правил и Технической документации в полном объеме, безоговорочно;

5) обладает всеми необходимыми полномочиями и правами для подписания настоящего Заявления и присоединения к Договору.

6) согласен, что Договор считается заключенным с момента получения Национальным центром настоящего Заявления.

После предоставления Заявления Участник не вправе ссылаться на то, что не ознакомился с Договором, Правилами, Технической документацией и другими сопутствующими документами, а также с их изменениями и дополнениями, вносимыми Национальным центром в одностороннем порядке и публикуемыми на интернет-ресурсе https://npck.kz/.

В соответствии с пунктом 4.3.5 Договора Участник предоставляет сведения об ответственных лицах, уполномоченных взаимодействовать с Национальным центром по вопросам получения доступа к Платформе цифрового теңге и HSM ES.

Подписывая настоящее Заявление, ответственные лица Участника, указанные ниже, выражают свое безусловное согласие Национальному центру на сбор, хранение и обработку их персональных данных в рамках исполнения Договора в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

№	**ФИО**	**Должность**	**Номер телефона**	**E-mail**	**Подпись лица, подтверждающая согласие на обработку ПД**
1					
2					
3					

В случае изменения данных или состава уполномоченных лиц Участник обязуется письменно уведомить об этом Национальный центр в течение 3 (трех) рабочих дней с даты таких изменений с предоставлением обновленных сведений.

Настоящее Заявление составляется и подписывается в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для Участника и Национального центра.

К настоящему Заявлению прилагаются копии следующих документов:

1) копия свидетельства/справки о государственной регистрации (перерегистрации) юридического лица;

2) копия протокола (решения) уполномоченного органа юридического лица о назначении (избрании) первого руководителя;

3) копия свидетельства о постановке на регистрационный учет по налогу на добавленную стоимость (при наличии);

4) копия Устава юридического лица (со всеми изменениями и дополнениями) / Положения;

5) оригинал или копия доверенности на представителя (в случае, если Заявление подписывается не первым руководителем).

Участник: _____

ФИО, должность подписанта / подпись _____

МП

Отметка Национального центра о получении:

Дата _____

ФИО подписанта / подпись _____